

SERRES

nemo



Dziękujemy za zakup urządzenia „opróżnianie urządzenia” do opróżniania worków do odsysania Serres Nemo.

Niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji opracowano w celu zagwarantowania, że wyrób ten będzie używany w sposób prawidłowy i bezpieczny.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia „opróżnianie urządzenia” do opróżniania worków do odsysania Serres Nemo należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi i konserwacji

nemo

1. Wstęp	1
1.1. Przeznaczenie i działanie	1
1.2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	1
1.3. Transport i przechowywanie	1
1.4. Utylizacja	1
2. Oddanie wyrobu do eksploatacji	2
2.1. Nemo - urządzenie „opróżnianie urządzenia” do opróżniania worków do odsysania	2
2.2. Przyłącze elektryczne	2
2.3. Przyłącze wody	2
2.4. Przyłącze spustowe	2
2.5. Uchwyt do montażu na ścianie	2
3. Użytkowanie	2
3.1. Otwieranie i zamykanie pokrywy	2
3.2. Umieszczanie worka do odsysania w wyrobie	2
3.3. Opróżnianie worka do odsysania	3
3.4. Czyszczenie wyrobu	3
3.5. Czyszczenie pojemnika opróżniającego wewnątrz wyrobu przy użyciu tacy do mycia	3
3.6. Przełączniki sterowania i kontroli	3
3.7. Obchodzenie blokady bezpieczeństwa w pokrywie	4
3.8. Ostrzeżenia	4
4. Usterki	4
4.1. Awaria zasilania	4
4.2. Brak dopływu wody	4
4.3. Wyciekanie płynu na zewnątrz wyrobu	4
5. Rozwiązywanie problemów	5
5.1. Nie można uruchomić wyrobu	5
5.2. Worek do odsysania nie opróżnia się	5
5.3. Worek do odsysania jest niedokładnie oplukany	5
5.4. Pokrywa wyrobu nie otwiera się	5
5.5. Inne problemy	5
6. Konserwacja	5
7. Gwarancja	5
8. Dane techniczne	5
8.1 Wymiary	5
8.2 Przyłącze elektryczne	5
8.3 Przyłącze wody	5
8.4. Przyłącze spustowe	5
8.5. Ciśnienie wody doprowadzanej	5
9. DOC	6

1. Wstęp

Niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji opracowano w celu zagwarantowania, że wyrób ten będzie używany w sposób prawidłowy i bezpieczny. Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Użytkowanie niezgodne z informacjami zawartymi w instrukcji jest zabronione. Wytwórca nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności w przypadku użytkowania wyrobu w inny sposób lub w innych celach niż opisane w niniejszej instrukcji.

NAWET CZĘŚCIOWE UŻYTKOWANIE WYROBU NIEZGODNIE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI POWODUJE UTRATĘ GWARANCJI I ZWALNIA FIRMĘ SERRES OY Z WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI.

1.1. Przeznaczenie i działanie

- Wyrób jest przeznaczony do opróżniania i płukania worków do odsysania Serres o pojemnościach 2 l i 3 l w szpitalu.
- Do grupy użytkowników zalicza się personel pielęgniarstwa, personel zajmujący się sprzętem lub jakikolwiek inny personel poinstruowany w zakresie obsługi wyrobu.
- Wyrób jest przeznaczony do zamontowania w pomieszczeniu z odpływem w podłodze, np. brudowniku.



OSTRZEŻENIE: NIE MONTOWAĆ WYROBU W MIEJSCU, W KTÓRYM PRZEBYWAJĄ PACJENCI.

- Dysza wodna zamontowana w wyrobie przechodzi przez kłapkę worka do odsysania, a woda wtłaczana pod ciśnieniem dziurawi i płucze worek do odsysania.



UWAGA: WYRÓB NIE DEZYNFEKUJE WORKÓW DO ODSYSANIA

- Całkowity czas trwania programu wynosi 20 s, łącznie z opróżnianiem i płukaniem worka do odsysania.

1.2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Jeśli zakupiony wyrób uległ uszkodzeniu, przed rozpoczęciem użytkowania należy skontaktować się z dostawcą wyrobu.
- Tylko autoryzowany specjalista może przeprowadzać montaż i konserwację wyrobu.
- Wyrób jest przeznaczony do opróżniania i płukania wyłącznie standardowych worków do odsysania Serres o pojemnościach 2 l i 3 l.



OSTRZEŻENIE: OPRÓŻNIANIE WORKÓW DO ODSYSANIA Z ŻELEM JEST JEDNOZNACZNIE ZAKAZANE

- Wyrobu nie wolno używać do opróżniania zbiorników innych niż standardowe worki do odsysania Serres o pojemnościach 2 l i 3 l; wyrób nie może służyć jako pojemnik na odpady.
- Wykorzystywanie wyrobu w jakimkolwiek innym celu jest niebezpieczne; spowoduje to utratę gwarancji na wyrób oraz może doprowadzić do zablokowania kanalizacji.
- Przeprowadzenie jakichkolwiek zmian lub napraw niezatwierdzonych przez wytwórcę wyrobu spowoduje utratę gwarancji.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych odłączyć wyrób od zasilania.
- Użytkownicy powinni unikać ryzyka skażenia i stosować środki ochrony osobistej.

1.3. Transport i przechowywanie

- Wyrób Serres Nemo należy przechowywać w budynku w ciepłym pomieszczeniu. Na czas transportu i przechowywania konieczne zabezpieczyć wyrób przed wilgocią, brudem i pyłem.

1.4. Utylizacja

- W przypadku wycofania wyrobu z eksploatacji skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem i uzgodnić z nim dostarczenie wyrobu do właściwego, autoryzowanego punktu utylizacji.



2. Rozpoczęcie użytkowania wyrobu

2.1. Nemo – urządzenie „opróżnianie urządzenia”

do opróżniania worków do odsysania

Wyrób Nemo montuje się na podłodze na regulowanych stopkach. Zamontować wyrób w pozycji pionowej oraz wyregulować stopki, aby wyrób nie chwiał się i stał równo na podłodze.

Maksymalna wysokość sieci kanalizacyjnej nie może przekraczać 400 mm od powierzchni podłogi.

Rury wylotowej wyrobu Serres Nemo nie można podłączać do kanalizacji poprzez otwarty zlew ani odkryty odpływ w podłodze.



Należy zapoznać się z instrukcją montażu

2.2. Przyłącze elektryczne

- Wyrób wyposażony jest w przewód z wtyczką, którą można włożyć bezpośrednio w uziemione gniazdo ścienne ~230 V/50 Hz.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo elektryczne wyrobu, nie można podłączać go do zasilania przy użyciu przedłużacza.
- Przyłącze elektryczne musi znajdować się w widocznym i łatwo dostępnym miejscu.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go na specjalny przewód lub moduł, który można uzyskać u wytwórcy lub przedstawiciela wytwórcy zajmującego się konserwacją wyrobu.
- Wyrób ma przełącznik zasilania.

2.3. Przyłącze wody

- Maks. ciśnienie wody: 800 kPa (8 bar)
- Wyrób podłączyć do zimnej wody sieci wodociągowej.
- Wyrób wyposażono w wąż z przyłączem G1/2 służący do podłączenia wyrobu do sieci wodociągowej.

Do podłączania wyrobu można używać wyłącznie węży dostarczonych wraz z wyrobem.

- Przy niskim ciśnieniu w sieci wodociągowej wyrób może działać wolniej podczas wykonywania kilku cykli opróżniania pod rząd.
- Wyrób ma szczelinę powietrzną typu AB zabezpieczającą przed wystąpieniem przepływu wstecznego z sieci wodociągowej. Jeśli miejscowe przepisy nakładają obowiązek stosowania innych typów zabezpieczeń przed przepływem wstecznym oprócz wspomnianej szczeliny, klient musi dopilnować zamontowania danego zabezpieczenia przed montażem wyrobu.
- Dopływ wody do wyrobu można kontrolować przy użyciu zaworu elektromagnetycznego będącego częścią wyrobu. Wyrób nie jest wyposażony we własny zawór odcinający. Jeśli miejscowe przepisy nakładają obowiązek stosowania ręcznego zaworu odcinającego w przyłączy wody, klient musi dopilnować zamontowania tego zaworu przed montażem wyrobu.

2.4. Przyłącze spustowe

- Wyrób wyposażono w złącze DN 50 mm służące do podłączenia wyrobu do instalacji kanalizacyjnej.
- Wyrób wyposażono w służę.

2.5. Uchwyt do montażu na ścianie

- Wyrób wyposażono w uchwyt do mocowania na ścianie.

3. Użytkowanie

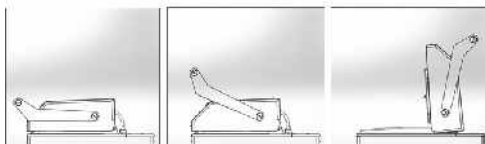
Wyrób ten jest przeznaczony do opróżniania i płukania worków do odsysania Serres o pojemnościach 2 l i 3 l.



UWAGA! OPRÓŻNIANIE WORKÓW DO ODSYSANIA Z ŻELEM JEST JEDNOZNACZNIE ZAKAZANE

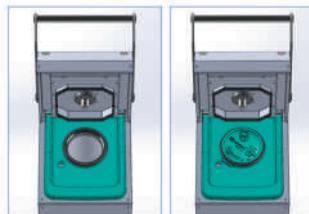
3.1. Otwieranie i zamykanie pokrywy

Aby otworzyć pokrywę wyrobu, należy unieść uchwyt pokrywy, natomiast aby ją zamknąć, uchwyt pokrywy należy opuścić. Ze względów bezpieczeństwa otwarcie pokrywy po uruchomieniu programu jest niemożliwe.

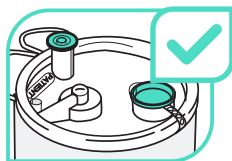


3.2. Umieszczanie worka do odsysania w wyrobie

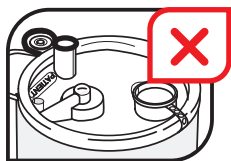
Przeznaczony do opróżniania worek do odsysania umieszcza się wewnątrz wyrobu tak, aby pokrywka worka przylegała do kolnierza mocującego. Worek do odsysania można umieścić w wyrobie w dowolnym położeniu.



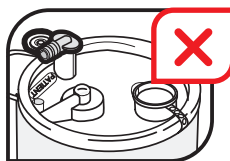
Dookoła pojemnika opróżniającego znajduje się zbiornik na rozlane płyny gromadzący wszelkie płyny, które wyciekły z worka do odsysania w wyniku usterki.



Prawidłowo zaślepiony worek do odsysania



Niezaślepiony łącznik „do pacjenta”



Nie wyjęto łącznika kąтового



Worek do odsysania z żelem



UWAGA! Koniecznie zdjąć łącznik kątowy oraz ewentualny łącznik szeregowy z worka do odsysania. Przed użyciem urządzenia „opróżnianie urządzenia” do opróżniania koniecznie zaślepić wszystkie łączniki worka do odsysania.

3.3. Opróżnianie worka do odsysania

1. Upewnić się, że zdjęto łączniki kątowe i szeregowy z worka do odsysania przeznaczonego do opróżnienia oraz zaślepić pozostałe łączniki.
2. Otworzyć pokrywę wyrobu (patrz część 3.1.).
3. Umieścić worek do odsysania przeznaczony do opróżnienia wewnątrz wyrobu „opróżnianie urządzenia” (patrz część 3.2).
4. Zamknąć pokrywę wyrobu, dociskając uchwyt pokrywy, aż pokrywa zatrzaśnie się (patrz część 3.1.). Przez pięć sekund będzie migać zielone światło.
5. Uruchomić program opróżniania, naciskając przycisk start/stop znajdujący się na przednim panelu pokrywy (patrz część 3.6). Zaświeci się żółte światło.
6. Rozpocznie się program opróżniania, który potrwa ok. 20 s. Następnie urządzenie automatycznie wyłączy się. Zaświeci się zielone światło.
7. Po zakończeniu programu opróżniania i zaświeceniu się zielonego światła można otworzyć pokrywę i usunąć z wyrobu opróżniony worek do odsysania.
8. Opróżniony, opłukany worek do odsysania zutylizować zgodnie z instrukcją danego szpitala.



UWAGA! Podczas przenoszenia wykorzystanego worka do odsysania należy zwrócić szczególną uwagę na fakt, że może on zawierać zakaźny płyn.

3.4. Czyszczenie wyrobu

- W razie konieczności wyrób można umyć, wycierając go szmatką nasączoną środkiem czyszczącym przeznaczonym do dezynfekcji wyrobów medycznych.
- Komorę opróżniającą wyrobu myć codziennie, uruchamiając program z włożoną tacą do mycia lub, w razie konieczności, czyszcząc ją mechanicznie.



UWAGA! Nie używać ściernych detergentów ani rozpuszczalników do czyszczenia wyrobu.

3.5 Czyszczenie pojemnika opróżniającego wewnątrz wyrobu przy użyciu tacy do mycia

- Umieszczona w wyrobie taca do mycia zawierająca odpowiednią do umycia wyrobu ilość detergentu służy do czyszczenia pojemnika opróżniającego wewnątrz wyrobu. Ponadto taca do mycia uszczelnia pojemnik opróżniający, zapobiegając wydostawaniu się rozbryzgów wody i zanieczyszczeń na zewnątrz wyrobu w trakcie pracy.
- Codzienne używanie jednorazowych tac do mycia gwarantuje, że wyrób pozostanie higieniczny i w pełni funkcjonalny. Codzienne używanie jednorazowych tac do mycia jest konieczne do zagwarantowania prawidłowego działania wyrobu.

Użytkowanie


1. Otworzyć pokrywę wyrobu (patrz część 3.1).
 2. Umieścić jednorazową tacę do mycia (patrz część 3.4.2) na kołnierzu mocującym urządzenia „opróżnianie urządzenia” do opróżniania.
 3. Zamknąć pokrywę wyrobu, dociskając uchwyt pokrywy, aż pokrywa zamknie się, i uruchomić program, naciskając przycisk start/stop znajdujący się na przednim panelu pokrywy. Rozpocznie się program trwający 20 s. Następnie wyrób automatycznie wyłączy się.
 4. Po zakończeniu programu można otworzyć pokrywę i usunąć z wyrobu zużytą tacę do mycia.
- Program myjący należy uruchamiać co najmniej raz dziennie.



Uwaga! Taca do mycia jest jednorazowego użytku.

Taca do mycia zawiera obojętny detergent o pH 7,5. Detergent zawiera proteazę. Może ona wywoływać reakcję alergiczną. Jeśli użytkownik zauważy detergent na zewnętrznych powierzchniach lub opakowaniu produktu, powinien zachować ostrożność podczas obchodzenia się z produktem i założyć odpowiednie rękawice ochronne. Taca do mycia nie służy do dezynfekcji wyrobu.

3.6. Przełączniki sterowania i kontrolki

3.6.1 Przełączniki sterowania • Z tyłu pokrywy wyrobu znajduje się przełącznik zasilania. Podczas normalnej eksploatacji nie trzeba wyłączać wyrobu. Wskaźnik LED  sygnalizuje, że zasilanie jest włączone. Na przednim panelu wyrobu znajduje się przycisk start/stop oraz cztery diody LED.

Aby uruchomić wyrób, należy nacisnąć przycisk start/stop.

Ponownie naciśnięcie tego samego przycisku spowoduje wstrzymanie pracy wyrobu.

3.6.2 Dolna dioda LED świeci się • Zasilanie jest włączone. **3.6.3 Zielona dioda miga** • Worek do odsysania umieszczono na kołnierzu mocującym, a pokrywa jest zamknięta (blokada bezpieczeństwa jest włączona). • Migające przez 5 s zielone światło sygnalizuje prawidłowe zamknięcie pokrywy. **3.6.4 Żółta dioda świeci się przez 20 s** • Uruchomiono cykl.

3.6.5 Żółta dioda miga • Zbiornik wyrobu na wodę jest w trakcie napełniania; cykl uruchomi się automatycznie po całkowitym napełnieniu zbiornika, co może potrwać kilka sekund.

Zbiornik wyrobu na wodę musi działać w pełni sprawnie, w przeciwnym razie urządzenie nie uruchomi się. Jeśli użytkownik opróżnia przy użyciu wyrobu kilka worków do odsysania po kolei, może się okazać, że zbiornik na wodę nie zdażył się napełnić wodą z instalacji wodnej. Jeśli użytkownik spróbuje uruchomić urządzenie, naciskając przycisk start/stop przed napełnieniem się zbiornika na wodę, żółte światło zacznie migać. Gdy zbiornik na wodę napełni się, żółte migające światło zgaśnie, a wyrób uruchomi się. Jeśli światło będzie migać przez ponad 30 s, sprawdzić, czy dopływ wody jest otwarty. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z firmą odpowiedzialną za konserwację.

3.6.6 Czerwona dioda świeci się • W trakcie programu naciśnięto przycisk start/stop • W trakcie programu podniesiono pokrywę • W trakcie programu wystąpiła awaria zasilania.

⇒ Nacisnąć przycisk start/stop, aby ponownie uruchomić cykl.

3.6.7 Zielona dioda świeci się • Trwający 20 s cykl zakończył się.

3.7. Obchodzenie blokady bezpieczeństwa w pokrywie

Blokadę bezpieczeństwa w pokrywie można zwolnić ręcznie, naciskając właściwym narzędziem przycisk zwalniający blokadę.



OSTRZEŻENIE!!!

Worek do odsysania wewnątrz wyrobu Nemo może znajdować się pod ciśnieniem. Użytkownicy powinni unikać ryzyka skażenia i stosować środki ochrony osobistej.

3.8. Ostrzeżenia

• Wyrób jest przeznaczony wyłącznie do opróżniania i płukania standardowych worków do odsysania Serres o pojemnościach 2 l i 3 l.

• **OPRÓŻNIANIE WORKÓW DO ODSYSANIA Z ŻELEM JEST JEDNOZNACZNIE ZAKAZANE**

• Koniecznie zdjąć łącznik katowy oraz ewentualny łącznik szeregowy z worka do odsysania. Przed użyciem urządzenia „opróżnianie urządzenia” do opróżniania koniecznie zaślepić wszystkie łączniki worka do odsysania.

• Wyrobu nie wolno czyścić przy użyciu zużytej tacy do mycia.

4. Usterki

4.1. Awaria zasilania

• W przypadku awarii zasilania, gdy wyrób znajduje się w normalnym stanie, awaria ta nie wpłynie na działanie wyrobu. Po przywróceniu zasilania wyrób będzie działał normalnie.

• W przypadku awarii zasilania w trakcie uruchomionego programu wyrób wyłączy się; po przywróceniu zasilania wyrób powróci do normalnego stanu, ale zaświeci się czerwone światło. Nacisnąć przycisk start/stop, aby wznowić pracę wyrobu.



UWAGA!! Jeśli awaria zasilania wystąpi w trakcie opróżniania worka do odsysania, uruchomić ponownie program opróżniania po przywróceniu zasilania, nie otwierając pokrywy, aby zapewnić bezpieczeństwo!

4.2. Brak dopływu wody

• Wyrób wyposażono w wewnętrzny zbiornik na wodę, w którym znajduje się odpowiednia ilość wody do uruchomienia jednego programu. Jeśli dopływ wody zostanie odcięty w trakcie uruchomionego programu lub przed uruchomieniem wyrobu, program zostanie wykonany w trybie normalnym do końca. Ponowne uruchomienie wyrobu będzie możliwe dopiero po napełnieniu zbiornika na wodę. (Patrz część 3.6.5)

4.3. Wyciekanie płynu na zewnątrz wyrobu

• W przypadku wyciekania płynu na zewnątrz wyrobu nacisnąć przycisk start/stop, aby zatrzymać pracę wyrobu.
• Skontaktować się z firmą odpowiedzialną za konserwację.



UWAGA: Worek do odsysania wewnątrz wyrobu Nemo może znajdować się pod ciśnieniem. Użytkownicy powinni unikać ryzyka skażenia i stosować środki ochrony osobistej.

5. Rozwiązywanie problemów

5.1. Nie można uruchomić wyrobu

- Sprawdzić, czy przewód zasilający wyrobu podłączono do gniazda.
- Sprawdzić, czy włączono przełącznik zasilania.
- Sprawdzić, czy wyrób pobiera wodę z sieci wodociągowej.
- Sprawdzić, czy uchwyt wyrobu opuszczono maksymalnie do dołu.
- Sprawdzić, czy pokrywa wyrobu jest zablokowana.

5.2. Worek do odsysania nie opróżnia się

- Nacisnąć przycisk start/stop, aby wznowić pracę wyrobu.
- Skontaktować się z firmą odpowiedzialną za konserwację, jeśli usterka nie zniknie.

5.3. Worek do odsysania jest niedokładnie opłukany

- Nacisnąć przycisk start/stop, aby wznowić pracę wyrobu.
- Skontaktować się z firmą odpowiedzialną za konserwację, jeśli usterka nie zniknie.

5.4. Pokrywa wyrobu nie otwiera się

- Sprawdzić, czy wyrób jest zasilany:
 - przewód zasilający podłączono do gniazda ściennego;
 - włączono przełącznik zasilania;
 - nie ma awarii zasilania.
- Zatrzymano pracę wyrobu w trakcie uruchomionego cyklu opróżniania; świeci się czerwone światło (patrz części 3.6.6 oraz 4.3).
- Program jest nieukończony (patrz część 3.6.6).
- Skontaktować się z firmą odpowiedzialną za konserwację, jeśli usterka nie zniknie.

5.5. Inne problemy

- Skontaktować się z firmą odpowiedzialną za konserwację.

6. Konserwacja

- Codzienna konserwacja wyrobu obejmuje czyszczenie wyrobu; patrz część 3.4.
- Program prac konserwacyjnych przeprowadzać co 2 lata zgodnie z harmonogramem konserwacji wyrobu. Podstawowe czynności konserwacyjne obejmują sprawdzenie ulegających zużyciu części wyrobu oraz wymianę tych, które tego wymagają; wewnętrzną uszczelkę pokrywy należy regularnie wymieniać (co sześć miesięcy).

7. Gwarancja

- Okres gwarancyjny wyrobu wynosi jeden (1) rok.
- Gwarancja na wyrób jest ważna w kraju zakupu wyrobu.

8. Dane techniczne

8.1. Wymiary

8.2. Przyłącze elektryczne

- Wtykowe, 230 V/50 Hz

8.3. Przyłącze wody

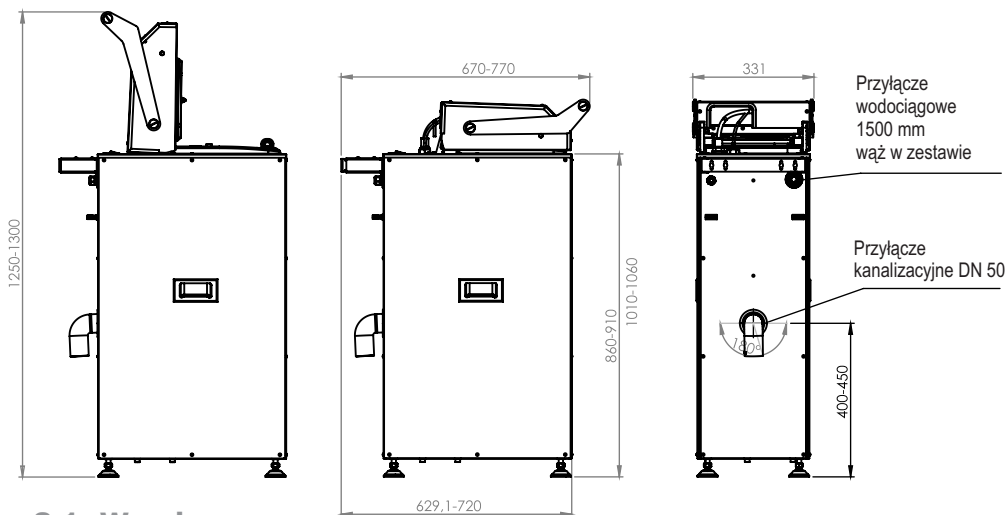
- G1/2" (zimna woda)

8.4. Przyłącze spustowe

- DN 50

8.5. Ciśnienie wody doprowadzanej

- Maks.: 800 kPa (8 bar)



8.1. Wymiary

9. Deklaracja zgodności

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Model produktu: Serres Nemo
Wytwórca: Serres Oy
Keskustie 23
FI- 61850 Kauhajoki as

Niniejszą deklarację zgodności wydano na wyłączną odpowiedzialność wytwórcy
Przedmiot deklaracji:

Wyrób: Urządzenie „opróżnianie urządzenia” do opróżniania worków
do odsysania
Nazwa produktu: Serres Nemo
Numer produktu: 579841

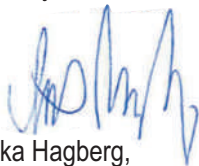
Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia wymogi właściwych unijnych regulacji
harmonizujących:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, 2009/127/WE
Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej
(EMC) 2014/30/UE

Zastosowanie mają następujące normy zharmonizowane:
SFS-EN 60335-1:2012
SFS-EN 13077
SFS-EN ISO 12100
ISO 7000:2014
IEC 61326-1; wyd. 2 2012-07
IEC 61000-4-2; wyd. 2 2008-12,
IEC 61000-4-3; 2006+A1:2007+A2:2010

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną:
Imię i nazwisko: Mikko Kontio
Adres: Keskustie 23, FI-61850 Kauhajoki as
Adres e-mail: mikko.kontio@serres.com

Kauhajoki 04.05.2017



Mika Hagberg,
dyrektor zarządzający

Wytwórca:
Serres Oy

Keskustie 23

61850 Kauhajoki as, Finland

tel. +358 20 746 4400

faks +358 20 746 4401

serres@serres.com

www.serres.com